

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Nicht schwimmer sollten nicht ohne angemessene Schwimmhilfen paddeln.	Non-swimmers should not paddle without appropriate flotation devices.	Les non-nageurs ne doivent pas payer sans aides à la flottabilité appropriées.	non nuotatori non dovrebbero remare senza adeguati aiuti al galleggiamento.	Niet-zwemmers mogen niet peddelen zonder de juiste drijf hulpmiddelen.	Los no nadadores no deben remar sin ayudas de flotación adecuadas.	Neplavci by neměli pádlovat bez vhodných plovací pomůcek.	Neplivači ne smiju veslati bez odgovarajućih pomagala za plutanje.	Neplavalci naj ne veslajo brez ustreznih pripomočkov za plovnost.	Az úszni nem tudók nem evezhetnek megfelelő felhajtóerő nélkül.
Tragen Sie immer eine Schwimmweste, besonders in Gewässern mit starkem Verkehrsaufkommen oder Strömungen.	Always wear a life jacket, especially in waters with heavy traffic or currents.	Portez toujours un gilet de sauvetage, en particulier dans les eaux à fort trafic ou à forts courants.	Indossare sempre un giubbotto di salvataggio, soprattutto in acque con traffico intenso o correnti.	Draag altijd een reddingsvest, vooral in water met veel verkeer of stroming.	Utilice siempre un chaleco salvavidas, especialmente en aguas con mucho tráfico o corrientes.	Vždy noste záchrannou vestu, zvláště ve vodách s hustým provozem nebo proudy.	Uvijek nosite prsluk za spašavanje, osobito u vodama s gustim prometom ili strujama.	Vedno nosite rešilni jopič, zlasti v vodah z gostim prometom ali tokovi.	Mindig viseljen mentőmellényt, különösen nagy forgalmú vagy áramlásos vizeken.
Vermeiden Sie übermäßige Anstrengung und paddeln Sie bei heißem Wetter nicht zu lange.	Avoid excessive exertion and do not paddle for too long in hot weather.	Évitez les efforts excessifs et ne payez pas trop longtemps par temps chaud.	Evitare sforzi eccessivi e non remare troppo a lungo quando fa caldo.	Vermijd overmatige inspanning en peddel niet te lang bij warm weer.	Evite el esfuerzo excesivo y no reme por mucho tiempo en climas cálidos.	Vyhňte se nadměrné námaze a v horkém počasí nepádlujte příliš dlouho.	Izbjegavajte pretjerane napore i nemojte predugo veslati po vrućem vremenu.	Izogibajte se pretiranemu naporu in ne veslajte predolgo v vročem vremenu.	Kerülje a túlzott megerőltetést, és ne evezzen túl sokáig meleg időben.
Trinken Sie regelmäßig Wasser, um Dehydrierung zu vermeiden.	Drink water regularly to avoid dehydration.	Buvez de l'eau régulièrement pour éviter la déshydratation.	Bere acqua regolarmente per evitare la disidratazione.	Drink regelmatig water om uitdroging te voorkomen.	Beba agua con regularidad para evitar la deshidratación.	Pijte pravidelně vodu, abyste se vyhnuli dehydrataci.	Redovito pijte vodu kako biste izbjegli dehidraciju.	Redno pijte vodo, da preprečite dehidracijo.	Igyál rendszeresen vizet, hogy elkerüld a kiszáradást.
Tragen Sie Sonnenschutzmittel und eine Kopfbedeckung, um Sonnenbrand zu vermeiden.	Wear sunscreen and a hat to avoid sunburn.	Portez de la crème solaire et un chapeau pour éviter les coups de soleil.	Indossare una protezione solare e un cappello per evitare scottature.	Draag zonnebrandcrème en een hoed om zonnebrand te voorkomen.	Use protector solar y sombrero para evitar quemaduras solares.	Používejte opalovací krém a čepici, abyste se nespálili.	Nosite kremu za sunčanje i šešir kako biste izbjegli opekline.	Nosite zaščito pred soncem in pokrivalo, da preprečite opekline.	Viseljen napvédő krémet és kalapot, hogy elkerülje a leégést.
Paddeln Sie nicht während der Mittagssonne, wenn die UV-Strahlen am stärksten sind.	Do not paddle during the midday sun when UV rays are strongest.	Ne payez pas sous le soleil de midi, lorsque les rayons UV sont les plus forts.	Non remare durante il sole di mezzogiorno, quando i raggi UV sono più forti.	Peddel niet tijdens de middagzon, wanneer de UV-stralen het sterkst zijn.	No remar durante el sol del mediodía cuando los rayos ultravioleta son más fuertes.	Nepádlujte během poledního slunce, kdy jsou UV paprsky nejsilnější.	Nemojte veslati za vrijeme podnevnog sunca kada su UV zrake najjače.	Ne veslajte ob opoldanskem soncu, ko so UV žarki najmočnejši.	Ne evezzünk a déli napon, amikor az UV-sugárzás a legerősebb.
Halten Sie Abstand zu anderen Wassersportlern und Booten.	Keep your distance from other water sports enthusiasts and boats.	Gardez vos distances avec les autres amateurs de sports nautiques et les bateaux.	Mantieni le distanze dagli altri appassionati di sport acquatici e dalle barche.	Houd afstand van andere watersporters en boten.	Manténgase alejado de otros entusiastas de los deportes acuáticos y de embarcaciones.	Udržujte si odstup od ostatních milovníků vodních sportů a lodí.	Držite se podalje od drugih ljubitelja vodenih sportova i brodova.	Ohranjajte oddaljenost od drugih ljubiteljev vodnih športov in čolnov.	Tartson távolságot más vízisportok szerelmeseitől és hajóktól.
Seien Sie besonders vorsichtig in stark befahrenen Gewässern und bei schlechten Sichtverhältnissen.	Be especially careful in busy waters and in poor visibility conditions.	Soyez particulièrement prudent dans les eaux très fréquentées et dans des conditions de mauvaise visibilité.	Prestare particolare attenzione in acque trafficate e in condizioni di scarsa visibilità.	Wees vooral voorzichtig in drukke wateren en bij slecht zicht.	Tenga especial cuidado en aguas concurridas y en condiciones de mala visibilidad.	Buďte obzvláště opatrní na rušných vodách a za zhoršené viditelnosti.	Budite posebno oprezni u prometnim vodama i u uvjetima loše vidljivosti.	Bodite še posebej previdni v prometnih vodah in ob slabi vidljivosti.	Legyen különösen óvatos forgalmas vizeken és rossz látási viszonyok között.
Achten Sie auf Unterwasserhindernis se wie Felsen und Treibholz.	Watch for underwater obstacles such as rocks and driftwood.	Faites attention aux obstacles sous-marins tels que les rochers et le bois flotté.	Fai attenzione agli ostacoli sottomarini come rocce e legni.	Pas op voor obstakels onder water, zoals rotsen en drijfhout.	Tenga cuidado con los obstáculos submarinos como rocas y madera flotante.	Dávejte si pozor na podvodní překážky, jako jsou kameny a naplavené dříví.	Pazite na podvodne prepreke poput kamenja i natopljenog drva.	Pazite na podvodne ovire, kot so skale in naplavljeni les.	Ügyeljen a víz alatti akadályokra, például sziklákra és uszadékfára.
Vermeiden Sie flache Gewässer, um das Risiko von Kollisionen mit dem Untergrund zu verringern.	Avoid shallow waters to reduce the risk of collisions with the bottom.	Évitez les eaux peu profondes pour réduire les risques de collisions avec le sol.	Evitare i fondali bassi per ridurre il rischio di collisioni con il suolo.	Vermijd ondiep water om het risico op botsingen met de grond te verminderen.	Evite aguas poco profundas para reducir el riesgo de colisiones con el suelo.	Vyhýbejte se mělké vodě, abyste snížili riziko kolize se zemí.	Izbjegavajte plitku vodu kako biste smanjili rizik od sudara s tlom.	Izogibajte se plitvi vodi, da zmanjšate tveganje trčenja s tlemi.	Kerülje a sekély vizet, hogy csökkentse a talajjal való ütközés kockázatát.
Überprüfen Sie vor dem Paddeln die Wettervorhersage und vermeiden Sie das Paddeln bei starkem Wind, Gewittern oder rauer See.	Check the weather forecast before paddling and avoid paddling in strong winds, thunderstorms or rough seas.	Vérifiez les prévisions météorologiques avant de payer et évitez de payer par vent fort, orage ou mer agitée.	Controlla le previsioni del tempo prima di remare ed evita di remare con vento forte, temporali o mare mosso.	Controleer de weersvoorspelling voordat u gaat peddelen en vermijd peddelen bij harde wind, onweer of ruwe zee.	Consulte el pronóstico del tiempo antes de remar y evite remar con vientos fuertes, tormentas eléctricas o mares agitados.	Před pádlováním si zkontrolujte předpověď počasí a vyhněte se pádlování v silném větru, bouřkách nebo rozbouraném moři.	Provjerite vremensku prognozu prije veslanja i izbjegavajte veslanje po jakom vjetru, grmljavini ili uzburkanom moru.	Pred veslanjem preverite vremensko napoved in se izogibajte veslanju ob močnem vetru, nevihtah ali razburkanem morju.	Evezés előtt ellenőrizze az időjárás-előrejelzést, és kerülje az evezést erős szélben, zivatarban vagy viharos tengeren.

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Paddeln Sie nicht in Bereichen mit starken Strömungen, Gezeitenwechseln oder gefährlichen Wellen.	Do not paddle in areas with strong currents, tide changes or dangerous waves.	Ne payagez pas dans des zones avec des courants forts, des changements de marée ou des vagues dangereuses.	Non remare in aree con forti correnti, cambiamenti di marea o onde pericolose.	Peddel niet in gebieden met sterke stroming, getijdenveranderingen of gevaarlijke golven.	No remar en zonas con fuertes corrientes, cambios de marea u olas peligrosas.	Nepádlujte v oblastech se silnými proudy, změnami přílivu a odlivu nebo nebezpečnými vlnami.	Nemojte veslati u područjima s jakim strujama, promjenama plime i oseke ili opasnim valovima.	Ne veslajte na območjih z močnimi tokovi, spremembami plimovanja ali nevarnimi valovi.	Ne evezzen erős áramlatokkal, árapály-változásokkal vagy veszélyes hullámokkal rendelkező területeken.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the	Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití. Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny	Pažljivo pročitaite cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitaite navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.